

MOVING FORWARD

邁步向前

The year 2012/13 has witnessed the many achievements of PolyU in realizing our vision. The year started with the implementation of our new strategic plan for the coming six years to 2017/18. Anchored by our vision of being a leading university that excels in professional education, applied research and partnership for the betterment of Hong Kong, the nation and the world, we also successfully launched the four-year undergraduate curriculum, made significant progress in research and innovation, and established important facilities in collaboration with our partners.

Looking ahead, our exploration beyond limits continues as we contribute to the sustainable development of society and the world. Putting students at the centre of education, we strive to provide the professional backbone in supporting the growth of business and industry. We are committed to fostering a culture and an environment for sustainable research and innovation. In our efforts to help shape the future, we will continue to engage in knowledge transfer activities for a better world.

Further, we believe that PolyU has a strong foundation for advancement on various fronts. As we empower our next generation, we go hand in hand with world improvement. Let our worthy endeavours continue to turn vision into reality.

二零一二至一三年度，理大在多個範疇中均取得長足發展，逐步實現願景。年內，大學制訂了直至二零一七至一八年度的六年策略發展計劃，致力成為一所在專業教育、應用研究及夥伴協作方面表現卓越的大學，為香港、國家及世界作出貢獻。此外，我們成功推行了四年制本科課程，更在創新科研上成果累累，並與合作夥伴建立了多項重要設施。

展望將來，理大會繼續在各個領域中跨步向前，亦為社會和世界的可持續發展作出貢獻。我們以學生為教育的中心，致力培育專業人才以支援工商界的發展。我們決心營造合適的文化與環境，推動創新科研的可持續發展。此外，我們亦將繼續積極推動知識轉移，為未來塑造更美好的世界。

理大深信在堅實的根基上，各個範疇定必穩步發展。我們不僅矢志培育優秀的下一代，且與世界同步邁進。讓我們繼續努力，實踐遠大理想。